見本

SHORE EXCURSIONS

Tour Description

2017

見　本

ショアー エクスカージョン 英語ツアー内容

ツアー申し込みは、別紙日本語版申し込用紙に記入後、
ツアーデスクにて、係りの者にお渡し下さい。
チケットは申込用紙と交換となります。
Please use Japanese Order From and give it to staff at Shore Exursions Desk for ticketing.

ツアービデオは、お部屋のテレビ、25チャンネルにて
ご案内しております。
For more Shore Excursion information
check out channel 25 in your stateroom.

＊＊次頁の規定事項を必ずお読み下さい。＊＊
Please read all restrictions on next page.

For more Shore Excursions information check out channel 25 in your stateroom or speak to one of our knowledgeable staff to help you plan a vacation of a lifetime. In a hurry? No problem just fill out the order form and drop it in our 24 hour drop box on the left hand side of the desk and we'll deliver your tickets to your stateroom. It's that easy!

ツアーデスクにてお申し込みをする時間のない方は、ツアーデスク向かって左手コーナーに設置されています、２４時間使用可能なドロップボックス（投函口）をご利用下さい。チケットは予約が取れ次第お部屋までお届け致します、予約がお取り出来ない場合は、追ってご連絡を致します。

Please make sure you have a government photo ID and your ship card before leaving the ship

船外へお出掛けの際には、乗船カード&I．D．（写真付き身分証名書−パスポート等）を必ずご持参下さい。

Tours with this symbol involve walking over relatively level terrain, possibly some cobblestone, gravel or a few steps. Comfortable shoes are recommended. If it's a water activity, well, choice of shoes is up to you.

このシンボルが付いたツアーは体力を使う活発な行動が伴います。段違いのある道、石が転がっている道、登り階段、或いは坂道などを歩行します。

This tour with this symbol involves a moderate amount of physical exertion. Walking over uneven terrain, cobblestone, gravel, climbing steep stairs or inclines, or a light current while swimming may be difficult for some people. The physically fit and adventurous traveler, including those with balance issues, should be able to enjoy this tour.

このシンボルが付いたツアーは平らな地形、若しくは石畳、砂利道、短い階段などの歩行があります。底の平らな慣れた靴をお勧めします。水中スポーツなどのアクティヴィティーに参加される場合を除きます。

Tours with this symbol involve physical exertion for extended periods of time. The terrain may be uneven or steep. This designation can also indicate the need for swimming in a light current, bicycle riding or horseback riding. They are recommended only for the physically fit and adventurous traveler.

このシンボルが付いたツアーは体力を必要とします。凸凹の地形、坂道などを歩きます。水中スポーツでは潮流の中での泳ぎが可能な方に限ります、このマークは自転車乗り、乗馬も含まれます。健康体で、体力のある方、活発な運動に適した方へお勧めします。

These tours may accommodate guests with limited mobility or in wheelchairs (wheelchairs must be collapsible). Please contact the Shore Excursion staff upon boarding to ensure that your needs can be accommodated.

このシンボルが付いたツアーでは歩行困難な方、車椅子ご利用の方でも参加可能なツアーですが、車椅子をご持参、リフトが必要な方は、必ず土曜日、乗船日に係りまでお知らせ下さい。また、収納所付きのミニバス、リフト付きのバスには限りがあり、ご用意できない場合もありますので、ご了

Mmmm - these tours include meals. Got a special dietary need? Head to the Shore Excursions Desk and they'll be happy to help you out.

このシンボルは食事、スナックが付きます。特別なダイエット、お食事をご希望の方は、係りまで早めにお申し出下さい。

These tours have specific height requirements.

このシンボルの付いたツアーは身長に制限があります。

These tours have specific age requirements.

このシンボルが付いたツアーは年齢に制限があります。

These tours have specific weight requirements.

このシンボルが付いたツアーは体重に制限があります。申し込み用紙に体重を記入して下さい。

This means you'll be flying in a helicopter or small plane. The FAA needs a list of passenger names and their exact weights before check in (no fibbing because it's for official calculations). If you weigh 250 lbs or more (with all your clothes on), an extra charge is added and you are allotted two seats. Participants must be at least two years of age.

このシンボルは飛行を意味します、ヘリコプター、若しくはセスナーなどの小さい飛行機を利用します。FAAの規定により正確な体重が必要となります。

This tour is great for families.

このシンボルは年齢に制限なく、ご家族全員でお楽しみ頂けます。

This big C means you have to present a nationally recognized Scuba certification card and have logged a dive within the past 12 months.

このシンボルはスキューバのライセンスカードが必要となり、過去１２ヶ月以内にダイブをされた方に限ります。

NCL NORWEGIAN CRUISE LINE

SHORE EXCURSIONS

KNOW BEFORE YOU GO

CRUISE LIKE A NORWEGIAN

前もって知っておきたい事（規定事項）

All tours operate rain or shine. Durations are approximate and dependant on weather, traffic and road conditions & unforeseen delays. Child prices are for children 12 years and under. Check with the Shore Excursions if you have an infant less than 2 yrs of age. (Due to local regulations, infants are noted in counts on boat tours). A parent or legal guardian must accompany minors (under 18) on tour. Tour operators have the right to: require any individual to withdraw from a tour at any time if they deem that the individual's conduct to be detrimental to or incompatible with the interests, comforts, well being or harmony of the group as a whole; alter or adjust itineraries to meet local conditions for participant safety and convenience. Excursions are subject to cancellation or modification depending on the number of guests participating. Guests with limited mobility or in wheelchairs must contact the Shore Excursions staff upon boarding to ensure that your needs can be accomodated. All departure times are subject to change. Please refer to your tour ticket for any restrictions that may apply. All tours are subject to 4.166% Hawaiian State Tax on all islands except O'ahu. O'ahu tours subject to 4.712%

規定事項：必ずお読み下さい。

ツアーは雨天、晴天共に催行されます。服装、靴、サンスクリーン、防水服、バッグ等はその天候に合わせてご着用下さい。ここに記載されている所要時間はおよそであって、天候、渋滞、道路条件に寄り異なる場合があります。ツアーオペレーターはお客様の安全、便宜上の為、行き先の状況・状態により予定を変更、若しくは取り消す権利を持ちます。

子供料金：ツアー当日で3歳以上から１２歳まで。 ２歳以下の乳児を同行されるお客様は事前にショアエクスカージョンスタッフまでお知らせ下さい（地元の規定としてボートツアーでは乳児が１人として数えられる場合があります）。 １８歳以下の方は保護者の同行が必至となります。

ツアーオペレーターの権限：個人のお客様が他のお客様にご迷惑、或いはそのツアーに相応しない行動を取られた場合、そのお客様に対しツアー参加をお断りする事があります。お客様の安全、便宜上に於いて、行き先の状況・状態により予定を変更、若しくは取り消しす事もあります。

ツアーは参加者の人数に寄り、キャンセルになる場合があります。

車イスをご利用の際はショア−エクスカージョンスタッフまで、ツアー参加可能か否かのご確認を必ずお願いします。 **出発時間は予告なしに変更される**場合があります。 チケット上に記載されています制限事項など、必ずご確認下さい。

全てのツアー料金には州税4.166%、ホノルルは4.712%が加算されます。

Cancellation Policy: Tours may be cancelled without penalty by writing "CANCEL" on the tour tickets and returning the tickets to the Shore Excursion Desk or Drop Box 48 hours prior to arrival into the port where the tour is scheduled. No cancellations can be accepted within the 48 hour deadline. There are no refunds on the day of the tour. Helicopter, Scuba, Discover Scuba, Snuba & Golf tours are nonrefundable from the time of booking.

ツアーのキャンセル規定: 申し込まれたツアーをキャンセルする場合は、そのツアーが催行される寄港地への入港時から48時間以前までの受付となります。その場合はツアーチケットに「CANCEL」と明記し、ショアエクスカージョンデスクにおります係りの者まで、若しくはデスクに設置されています投函口に入れて下さい。 但し、**ヘリコプターツアー、ゴルフツアー、スキューバダイビング、スポーツフィッシングツアー**は申し込まれた時点で一切**払い戻しが不可能となります**ので、ご注意下さい。

ノルウエージャンクルーズライン並びに当地のツアーオペレーターに対しての失望などに関し、
代金の払い戻しはありませんので、ご承知下さい。

Sunday & Monday - Kahului, Maui
日曜日＆月曜日ーマウイ島、カフルイ

ヘリコプターツアー: 体重が 260lb （ 118kg） 以上の方は追加料金が加算されます	
*66	HanaHaleakalaHelicopter **ハナハレアカラヘリコプター** ❶ ♿ ✈ ″ハレアカラ(太陽の家)″と名づけられた世界で最大級の休火山へ向かい、上空からマンハッタンの半島がすっぽり入ってしまう程の広大な地形、また、NASAが月面としての模擬実験に使用した火口を眺めます。次に、マナワイヌイ渓谷の滝、深いオヘオ渓谷の絶景、人里離れたチャーミングな町ハナ、そして緑深いハナ雨林保護地など上空を飛行し、更には、何百とある雄大な滝、ケアナエ渓谷、険しいマウイの東海岸線の眺望をお楽しみ頂きます。飛行中はハワイ州公認のツアーガイドでもあるパイロットが説明します。**注意：サングラス、ボトルウオーター、カメラをお持ちになる事をお勧めします。ラップトップ、アイパッド、大きいバッグ、バックパック、大きい帽子、酸素吸入器などは機内に持ち込めませんが、ヘリポートのロッカーへ預ける事ができます。黒っぽいシャツ着用をお勧めします（窓からの反射を防ぎます）。1歳以上のお子様は1人席分の料金となります。体重が260lbs（118kg）を越える方、カップルで430lbs（195kg）を越えるお客様は、1．5席分の追加料金となります。シャトルバスと機内への乗り降りをする際にアシストが必要なお客様は、必ず手助けできる方との同行が必至となります。申し込み後のキャンセルは不可能。**
マウイハイライト& 観光ツアー	
*01	Haleakalā Crater **ハレアカラ噴火口** ❶ ♿ 直径7.5マイル(約12km)、幅2.5マイル(約4km)、深さ約2600フィート（約793m）と世界でも最大級の火口を持つ休火山をご覧頂きます。アップカントリー(山腹)区域を通り山頂へと進み、高さ10,000フィート(約3,048m)の頂上からは周りの壮観な景色を眺める事ができます。頂上の温度は凡そ華氏30度から50度(摂氏マイナス1度から10度)と冷え込みますので、ジャケット、セーターなどを着用。**注意：呼吸器障害、心臓病などをお持ちの方には、お勧め致しません。山頂の天候は常に変化しています、ツアー催行中の悪天候による割り引き、払い戻しはありませんので、ご了承ください。**
*65	MauiGoldPainappleExperience**マウイゴールドパイナップルツアー** ❶ 米国で唯一、パイナップル作業現場のツアーができる、マウイ・ゴールド社のパイナップル農場にご案内します。先ずは、郊外マカワオにあるフィノエアウ・ビジュアル・アートセンターを訪ねます。このセンターは1917年、パイナップル産業においては欠かせない、有名なボールドウイン家族の広大な私有地に建てられた建物をそのまま使用し、1934年ボールドウインにより芸術協会が設立しました。地元のアーティスト達、75名あまりによる作品が邸内に展示されています。ここから通りを渡った、マウイ島最後のパイナップル畑へと、知識豊なパイナップル・ガイドがツアーを行います。世界へ輸出されているパイナップルの作業場を見学し、試食もお楽しみ頂けます。
*03	MauiPlantation**マウイ プランテーション** ❶ ♿ 港を出発後、アレクサンダー＆ボールドウイン砂糖博物館に30分程寄ります。1987年にオープンされたハワイ最大の砂糖会社。砂糖産業、サトウキビ耕地、日本人移民が関わった生活資料が展示されています。プランテーション(農園)では、トラムバスで40分間、マカデミアナッツ樹園、サトウキビ園、フラワーガーデンなどの園内を見て廻ります。プランテーション土産店でマウイ産の品を購入できます。
*05	Lahaina on your Own **ラハイナ自由散策** ❶ ♿ マウイ島の西側に存在する古い港町、ラハイナまでの便利でお得な往復交通バスのチケットです。 片道約45分間の走行では、壮観な海岸沿線の景色をお楽しみ下さい。ラハイナでのバス乗降場所はバニヤンツリー公園とヒロハティの2箇所、何れも帰りのバス出発は3:00pmのみ、ラハイナの街では自由行動となります。（通常、乗降場所は同じ所になります。）
*05	Lahaina Evening on your Own **夕暮れラハイナ自由散策** ❶ ♿ マウイ島の西側に存在する古い港町、ラハイナまでの便利でお得な往復交通バスの夕方のチケットです。 片道約45分間の走行、夕暮れ時の海岸沿線の景色とのんびりしたラハイナの街をお楽しみ下さい。ラハイナでのバス乗降場所はバニヤンツリー公園のみ、帰りのバス出発は9:00pmのみ、ラハイナの街では自由行動となります。（通常、乗降場所は同じ所になります。）
*10	AtlantisSubmarine&LahainaonYourOwn**アトランティス潜水艦＆ラハイナ自由散策** ❶ 🚻 👪 観光用潜水艦で約45分間水中探索。**参加者は身長が36インチ(91cm)以上、7段のはしごを昇り降り可能な方に限ります。**潜水艦搭乗の前、若しくは後に（チケット参照）、ラハイナでの自由時間をお楽しみ下さい。帰りのバスは3:00pmのみとなります。
*06	BestofMaui-Plantation, Iao Valley & OceanCenter **ベストオブマウイ-プランテーション、イアオ渓谷、オーシャンセンター** ❶ ♿ 🍴 マウイの3大名所、イアオ渓谷、マウイトロピカルプランテーション、マウイオーシャンセンター（水族館）を廻ります。先ず、カメハメハ王侵略以前は聖地として崇められたイアオ渓谷を訪れます。渓谷に聳え立つユニークなイアオニードル、高さ2,250フィート(約686m)の火山錐は、豊かに茂った雨林に囲まれ、神秘性を帯びています。次のプランテーション(農園)ではトラムバスで40分間、マカデミアナッツ樹園、サトウキビ園、フラワーガーデンなどの園内を見て廻ります。最後に、海中の生態系をそのまま再現したオーシャンセンターでは、鮫、レイ、ハワイ固有種などを身近で観賞できるパノラマ水槽をお楽しみ下さい。注意：イアオ渓谷では段差の低い139階段を登り、展望台まで行くことができます(希望者)。
*07	Road to Hanā **ハナへの道** ❶ Age 🍴 絶景で名高いハナハイウェイを走り、ハレアカラの麓を1週します。曲がりくねった道、カーブの続く道はドライバーに任せ、溶岩岸壁、幾つもの滝、険しい北海岸沿線、南国独自の,美しい景色を存分にお楽しみ下さい。更に南に進みキパフル区域へと向かいます。ここで、ハレアカラ山から何段もの連滝を流れてきた、きれいな水の美しい貯め池に寄って記念撮影。**年齢制限6歳以上。でこぼこ道、カーブの多い道を走行する為、乗り物に酔いやすい方、背中・腰などに障害のある方には、お勧め致しません。バスに乗車する前にランチボックスとお水1本をご提供します。**
*79	Road to Hanā Deluxe**ハナへの道デラックス** ❶ 🍴 Age 8人乗りのゆったりとしたリモ・バン車で、絶景で有名なハナハイウェイを走り、港とハナを往復します。途中、写真撮影スポットとして、ケアナエの穏やかなタロ芋畑、山の雨水が流れ落ちる美しいワイカニ滝などへ立ち寄ります。南国独自の雨林を満喫した後は、主菜にチキンを用意した3コース昼食を頂きます。食後は、散歩したり、泳いだり、日光浴など、ゆっくりとお過ごし下さい。
マウイ アクティブ/アドベンチャー/水中スポーツ/シュノーケル	
*12	Molokini Crater & Turtle Snorkel**モロキニクレーター＆タートルシュノーケル** ❷ 👪 🍴 カフルイ港から20分程南へ下ったマアラエア桟橋から出発する双胴船で、更に3マイル（約4.8km）南へ向かい、最初に目指すのは三日月形のモロキニ火口。世界でもトップ10に入る有数のシュノーケルスポットとして有名なモロキニでは、250種類以上の魚が生存しています。シュノーケルスポット2箇所目は、ハワイのミドリ亀が見られる所として知られている、タートルアーチとなります。帰路にパシフィックホエールファンデーション（太平洋鯨財団）によって作られた記念品を販売するお店でお買い物ができます。 シュノーケルスポットは天候により変更される場合もあります。
*13	MauiWhaleWatch**マウイホエール(鯨)ウォッチ**（12月～４月） ❶ 毎年 冬には北半球に存在するザトウ鯨のおよそ1/3が、餌場となっているアラスカから3,000マイル（約4828km）をかけて、温かいハワイ海へ子育ての為にやって来ます。自然研究家の公認ガイドが案内するホエールウオッチで、海の伝説的な生き物、鯨を目の前で見られかも知れません。**注意：鯨が見られる箇所へ向かいますが、保障はありませんので、ご了承下さい。**

Sunday & Monday - Kahului, Maui　　前頁からの続き
日曜日＆月曜日ーマウイ島、カフルイ

マウイ アクティブ/アドベンチャー/水中スポーツ/シュノーケル	
*16	MauiWhaleWatch&Lahaina**マウイホエール(鯨)ウォッチ＆ラハイナ自由散策（１２月～４月）** 1 ホエール（鯨）ウオッチとラハイナ自由散策を合わせたツアーです。ラハイナ着後は、鯨ウオッチのボートが11:30amに出発しますので、11:10amまでに桟橋のSLIP（スリップ）#1にてツアーチケットを見せ、チェックインをします。ボートが桟橋に戻るのは1:30pm、その後帰りのバス出発時間3:00pmまでラハイナの街を自由にお楽しみ下さい。**注意：鯨が必ず見られると言う保障はありませんので、ご了承下さい。**
*11	Beach Day in Maui **マウイのビーチデー** 1 港から南方に位置する世界でも名の知られているワイレアビーチまでの送迎。ビーチチェアー、飲み水が含まれています。ワイレアビーチまでの乗車時間は約30分。水中スポーツ用具・器具(カヤック、カヌー、シュノーケル、パドルサーフィンなど)は有料で貸し出していますので、多少の現金、クレジットカードなどを、お忘れなく。
*20	Waterfall & Rainforest Hike**雨林 & 滝のハイキング** 2 Age 年に1度行われる”年間優秀エコツアーカンパニー”として表彰された事のあるマウイツアーカンパニーが雨林地帯をご案内します。往復で2マイル(約3.2km)のハイキングでは雨林の奥へと進み、高さが10フィート(約3m)から40フィート(約12m)ほどある滝の数々を見て廻ります。滝からできた大きい溜池で泳ぎも楽しめます。生態学に詳しい事で有名なこのハイキング会社の専門ガイドからは、ユニークな生態系について学ぶ事ができます。**年齢制限6歳以上。水着着用（泳ぐ方）、ビーチタオル持参、運動靴（水＆泥に強い物）。ウオターシューズのレンタルがあります。バックパック、ボトルのお水、虫除けスプレー、雨具は用意されます。**
*24	Maui Downhill Bicycle Adventure**マウイダウンヒル バイシクル アドベンチャー** 2 Age ハレアカラ国立公園添いにある山腹の町、クラからスタートする壮観な景色のバイクコース、14マイル（22.5km）を滑走し、プカラニの町近くで終了となります。その後はバン車でマウイ島のパイナップル、サトウキビに関する歴史ツアーとなります。**制限：年齢12歳以上、背丈5フィート(152m)以上、体重制限250lbs(113kg)まで。**
*25	Catch A Wave - Surfing (lesson)/Lahaina On Your Own**キャッチウェーブ-サーフィン（レッスン）/ラハイナ自由散策** 2 Age ビーチでインストラクターからサーフィンを習得後は、最初のウエーブ（波）をキャッチ！サーフィンの実質レッスン時間は約2時間です。レッスンの後はラハイナの街で自由時間をお楽しみ下さい(帰船バスは3pmにラハイナを出発します)。**参加者は水を怖がらない方、泳げる方に限ります。年齢5歳以上。**
*43	Lahaina Express Segway Tour/Lahaina On YourOwn**ラハイナ セグウエイ（電動立ち乗り2輪車）/ラハイナ自由散策** 2 Age ラハイナ到着後、セグウエイインストラクターが30分間オリエンテーションを行った後、街の歴史ある箇所や美しいスポットへ案内します。最後に30分間位ですが、セグウエイでの自由時間が与えられ、3:00pm出発のバスで帰船します。**制限：年齢１０歳以上、体重制限８５lbs(39kg) ~ ２６０lbs(118kg)。**
*45	RappelWaterfalls**ラペルウオーターフォール**（ザイルで滝の流れる岸壁を懸垂下降） 3 Age ハナハイウエイを1時間程走るとエデン森林公園に到着。準備を整え、安全についての説明を受けた後、30フィート（9m）＆50フィート（15m)の滝、それぞれが深い滝壷へ流れ落ちるキャニオンへとハイキング。未経験者は、易しい60フィート（18m）で最初の懸垂下降。ここでは、本格な滝での懸垂下降をする前に、何回でも練習する事ができます。滝が流れ落ちる滝壷で水泳もお楽しみ下さい。次に、渓谷を通り抜けるジャングルトレールにチャレンジ。最後は渓谷や広大な海が一望できる場所でランチ。　**注意：参加者は10歳以上。高い所でも平気な方、健康な方に限ります。ウエストのサイズが引き具に合う様、22インチ（56cm）から54インチ（137cm)までの方に限ります。**
マウイ イヴニング　エンターテーメント/ツアー	
*51	WhaleWatch&SunsetCruise　**ホエール(鯨)ウォッチ＆サンセットクルーズ（１２月～４月）** 1 停泊するマウイで、より楽しく夕暮れを過ごすのに鯨ウオッチングはいかがですか。鯨の居所を探しながらロマンチックなサンセットクルーズをお楽しみ下さい。サンセットクルーズ船上では随時、軽食やソーダ・ジュース類などが用意されます。 **注意：鯨が見られる箇所へ向かいますが、保障はありませんので、ご了承下さい。**
*56	Haleakalā Crater at Sunset**ハレアカラ噴火口の夕暮れ** 1 世界でも最大級の休火山、直径7.5マイル(12km)、幅2.5マイル(4km)、海面からの高さが10,000フィート(約3,048m)ほどある頂上ではマンハッタンサイズの広大な月面状に似た円形火口から、壮観な夕暮れを眺めてください。夕方の頂上では温度が摂氏マイナス1度から10度と冷え込む可能性がありますので、ジャケット、セーターを着用。　景色は天候により、きれいに眺められるときと無いときがあります。 **注意：呼吸器障害、心臓病などをお持ちの方には、お勧め致しません。山頂の天候は常に変化しています、ツアー催行中の悪天候による割り引き、払い戻しはありませんので、ご了承ください。**
サンライズツアー	
*47	Haleakala Bicycling at Sunrise **ハレアカラの夜明け バイシクル** 2 Age 天候が許す限り、世界最大級の休火山、ハレアカラ山頂から昇る壮観なマウイの日の出を眺める事ができます。日の出観賞後は高さ6500フィート（1981m）の山腹西側から、バイクスロープ１４マイル（約22km）をダウンヒル！途中写真撮影用に数箇所止まります。**注意：参加者は12歳以上、背丈5フィート(152m)以上、体重250lbs（113kg）までの方となります。運動靴、ジャケット、セーター着用をお勧めします。走行時間は約45分から1時間位となります。妊婦、心臓弱、最近手術をされた方々には、お勧め致しません。山頂の天候は常に変化しています、ツアー催行中の悪天候による割り引き、払い戻しはありませんので、ご了承ください。**
*48	Haleakalā Crater at Sunrise**ハレアカラ噴火口の夜明け** 1 空が暗い内に、高さ10,000フィート(約3048m)ある休火山、ハレアカラの頂上へと向かいます。　山頂では広大な月面状の火口、噴火時に形成さらた溶岩の様々な形相に驚嘆する事でしょう。天候が許す限りですが、壮観な日の出をお楽しみ頂けます。早朝の山頂付近は摂氏マイナス1度から10度と冷え込む可能性があります、暖かい服装でお出掛け下さい。天候により、日の出がくっきりと見える時と見えない時があります。**注意：呼吸器障害、心臓病などをお持ちの方には、お勧め致しません。山頂の天候は常に変化しています、ツアー催行中の悪天候による割り引き、払い戻しはありませんので、ご了承ください。**
*80	Haleakalā Sunrise Deluxe**ハレアカラの夜明けデラックス** 1 Age この日のスタートはプウウラウラ（レッドヒル）に位置する、海抜10,023フィート(約3,055m)のハレアカラ最高峰から始まります。日の出前にはコンチネンタル朝食(パン、フルーツ等)で軽くお食事。空がパレット状のカラフルな色に染まり始める頃、360度のパノラマ景色と日の出をお楽しみ下さい。日が昇った後はロッジで朝食を取り、すぐ近くのプロテア（大きい花を咲かせる熱帯植物）農園でエキゾチックな花畑をお楽しみ下さい。夜明けの山頂付近は摂氏マイナス1度から10度と冷え込む可能性があります、温かい服装でお出掛け下さい。天候により、日の出がくっきりと見える時と見えない時があります。**注意：呼吸器障害、心臓病などをお持ちの方にはお勧め致しません。山頂の天候は常に変化しています、ツアー催行中の悪天候による割り引き、払い戻しはありませんので、ご了承ください。**

Tuesday - Hilo, Hawaii
火曜日ーハワイ島、ヒロ

ヘリコプターツアー: 体重が 260lb （ 118kg） 以上の方は追加料金が加算されます

*34	Doors Off Over Kilauea **ドア無しヘリコプターでキラウエア火山** 1 Age ”最もホットなヘリコプター飛行”として、トラベルチャンネルでも放送されたドア無しヘリコプター。足元に1200度もある解けた溶岩が流動するキラウエア火山の上空を、風を顔で直接受けながら飛行します。先ず、ヒロ空港から乗客4席のヒューズ500シリーズで離陸、ヒロ近辺の緑茂った雨林、州立公園の虹の滝など、連なる滝を眼下に眺めながら、ハワイ諸島で最も雄大なマウナロアへと向かいます。そしていよいよキラウエア上空では、何と熱風が伝わって来る程の500フィート（152m）上空から、溶岩の流動を眺める事ができます。ドア無しならではのスリルと、恐らく科学者やビデオカメラマンしか経験した事がないであろう、活火山を極身近に感じる体験を味わって下さい。**注意：飛行中は強い風に当たり、寒さが予想されますので、長ズボン、セーター、ジャケットなど防寒服をご用意下さい。風に飛びやすい帽子、スカーフ、洋服などは避けてください。年齢制限：10歳以上。10歳と11歳のお子様は必ず大人と同行、前席の真ん中に保護者と同席。12歳以上のお子様は窓際に保護者と同席できます。申し込み後のキャンセルは不可能。**
*10	Circle of Fire Helicopter**サークルファイヤーヘリコプター** 1 地質学上、地球で最もドラマチックに活発なキラウエア火山上空を飛行。ごく最近噴火した付近を中心に、噴火時に荒廃された町カラパナ、プナの雨林、海水によって冷やされた溶岩でできたブラックサンドビーチなどを眺めます。天候、風の状況により、飛行コースを変更する場合があります。**申し込み後のキャンセルは不可能。 飛行中は溶岩が活動しているあたりを目指しますが、真っ赤な溶岩が必ず見られる保障はありませんので、ご了承下さい。約45分間の飛行となります。**
*20	Ultimate Helicopter & Volcano Adventure **ヘリコプター＆火山のアドベンチャー** 1 キラウエア火山上空飛行と地上バスツアー（火山国立公園）をお楽しみ下さい。火山国立公園では、ジャガー博物館を訪れます。昼食では火山ワイナリーにてBBQとワイン/お茶の試飲があります。**ヘリコプター飛行は約45分間。申し込み後のキャンセルは不可能。飛行中は溶岩が活動しているあたりを目指しますが、真っ赤な溶岩が必ず見られる保障はありませんので、ご了承下さい。**

ヒロ ハイライト& 観光ツアー

*01	Volcanoes National Park**火山国立公園** 1 ヒロから車で約45分位の所にある国立公園内に、ハワイ島での最高峰ではありませんが世界で最も活発な活火山、海抜4,000フィート（1,219m）あるキラウエア火山が存在します。キラウエア・イキ・クレーター（小さい噴火口）を通りサーストンラバチューブ（溶岩トンネル）内を30分程歩行します。更に、ジャガー博物館では、火の女神ペレが住むと言われるハレマウマウ火口を眺める事ができ、館内には溶岩の標本や火山観測機器が展示されています。最後にビッグアイランドキャンディーでショッピング。**注意：このツアーで真っ赤な溶岩を眺める事は出来ません。サーストンラバチューブはでこぼこ道の為、車椅子で通る事ができません。**
*03	Volcano & Rainbow Falls **火山＆虹の滝** 1 先ず始めに、ワイルクリバー州立公園とレインボーフォール（虹の滝）へ立ち寄ります。 続いて、アカツカオーキッド（蘭）ガーデンを訪れ、ハワイで最多のコレクションを持つ蘭を観賞します。このガーデンでは唯一、検疫済みの種を購入する事ができます。次に火山国立公園を訪れ、火の女神ペレが住むと言われるハレマウマ火口や小さな数箇所の火口など、ユニークな景色をお楽しみ下さい。ジャガー博物館では溶岩の標本や火山観測機器などを見学し、サーストンラバチューブ（溶岩トンネル）内を30分程歩行します。**注意：このツアーで真っ赤な溶岩を眺める事は出来ません。サーストンラバチューブはでこぼこ道の為、車椅子で通る事ができません。マウナロア・マカデミアナッツファクトリーでお買い物。ランチボックス（お弁当）として軽食が用意されます。**
*05	Mauna Kea**マウナケア** 1 Age ハワイの最高峰、海抜13,796フィート（約4,205m）のマウナケア頂上まで4X4のバン車で向かいます。高さに順応する様、途中9,200フィート（約2,804m）にある鬼塚ビジターセンターに立ち寄ります。マウナケアには世界でも最大の天文鏡を持つケック天文台、ケックIとケックIIがあり、隣には日本国立天文台”すばる”が建ちます。ここから眺める景色は”荘厳”としか言い様がありません。**注意：呼吸器障害、心臓病などをお持ちの方にはお勧め致しません。年齢制限16歳以上。防寒服着用をお勧めします。**
*38	Flowers & Coffee**フラワーズ＆コーヒー** 1 お花とコーヒーが大好きと言う方には最適のツアーです。ハワイ農業の主力となっている、小さい農園が立ち並ぶプナの町へ向かいます。先ず頭状花（とうじょうかじょ・キク科）園を訪ね、ヘリコニア（オウムバナ科）など熱帯の花、ティリーフ観葉植物などによる色とりどりな植物・花でいっぱいの花畑・ハウスを楽しんで頂きます。 ハウス内では見事な頭状花の花畑、更には豪華な蘭が並び、多種多様の蘭を思う存分堪能してください。ここでは自然の雨水をためて水やりをしています。 最後は世界に誇るコーヒー農園のお店を訪ね、近所の農園から集めた、いろいろな種類の地元コーヒーを味わい、お買い求めいただけます。
*07	Hilo Coast & Botanical Gardens**ヒロ沿岸＆植物園** 2 日本庭園、ヒロ湾、ハマクア海岸線をドライブして、美しいオノメア湾に到着。世界でも名声ある、そして唯一海沿いに存在する熱帯植物園、ボタニカルガーデンを尋ねます。この植物園には各国から2500種もの熱帯植物が集められています。
*21	The Land of Frozen Fire **フローズンファイヤー新陸地** 2 Age バン車でキラウエア火山東境の町、パホアへと向かい、アハラヌイパークの火山性温泉池に立ち寄ります。1990年の噴火で覆われたカラパナ街とブラックサンドビーチで有名なカイムでは溶岩流跡上-新陸地を歩くことができます。ここでは遠くに火山の噴煙が眺められるかも知れません。**注意：舗装されていない凸凹の地形や砂地を歩きます。**
*29	**Kiauea 2 Ways キラウエア2つの道** 2 最初は溶岩噴火で崩壊された町、カラパナへ向かい、ここからカイムまでブラックサンドビーチを30分程歩きます。更にプナコーストを進み、40フィート（約12m)の溶岩崖から太平洋が一望できるマッケンジー州立公園に到着。次に、1960年の噴火で溶岩が海へと流れ込んだ跡、荒涼としたブラックラヴァ（黒溶岩）を歩きます。最後に1790年の噴火でジャングルやオヒアツリーが覆われたラヴァ（溶岩）ツリー州立公園を探索します。ツアーの終了に土産店へ立ち寄ります。**注意：このツアーは火山国立公園に行きません。**
*42	Historical Land & Sea Duck Adventure **ダックバス　ランド＆シー 史跡巡り** 1 水陸両用のダックバスでヒロ市内と周辺の史跡を巡ります。先ずはブラックサンドビーチ近くの釣り池へと向かいます。次に港すぐ近くのリリウオカラニ公園、最後の女王リリウオカラニ女王から提供された日本庭園もある公園を廻り、ヒロ市の公立図書館前に置かれた、初代カメハメハ大王が青年時代に持ち上げたと言われる大一枚岩、ナハストーンを巡り、ファーマーズマーケット、ツナミ記念館があるヒロの街、そしてヒロコーストのシーニックドライブをお楽しみ頂きます。ヒロ湾に戻ってからは、いよいよダックバスが水上ツアーに変身です。ココナッツアイランド、避難地、ハワイ鉄道、海洋生物、ツナミなどについて見学します。ツアー中、バスの中ではトリヴィアクイズなどをして、ハワイに関しての知識を高める事もできます。

ヒロ アクティブ / アドベンチャー / 水中スポーツ ツアー

*27	Secrets of Puna**プナの秘密** ❷ 火山まではバニヤンドライブを走り、沿岸にあるリリウオカラニ女王によって造られた日本庭園、緑豊かなヒロの町並みを通り抜け、溶岩噴火で破壊されたカラパナ町の荒涼とした黒い玄武岩流出跡へと向かいます。最初に立ち寄るのはペイントチャーチ、溶岩流出から避けるため、村の人々によって2回も移動されました。次に、近年の噴火により新しく作られたブラックサンドビーチを歩きます。続いて、プナの沿岸を通り、太平洋が一望できる溶岩崖のあるマッケンジー州立公園に行きます。ここでは、火山加熱で温められた入り江でお泳ぐ事ができます。最後はラヴァツリー（溶岩樹）州立公園、溶岩によって溶岩樹木となったオヒアの木などを見ることができます。昼食にはハワイアンBBQ、ビール、シャンペンなどが用意されます。泳ぐ方は水着を着用してお出掛け下さい、お部屋内のビーチタオルを必ずご持参下さい。途中、地元の土産店に寄ります。**注意：このツアーは火山国立公園に行きません。真っ赤な溶岩を眺める事は出来ませんので、ご承知下さい。運動靴着用。**
*28	Zippin' Volcano**ジップライン ＆火山国立公園** ❸ Age スピードと高さのスリル満点なジップラインアドベンチャーと火山国立公園をお楽しみ頂きます。合わせて2マイル程（約3km）もある8本のジップラインは、小川や渓谷など、ハワイ島独特の南国風景上空に張られ、幾つもの壮観な滝を眼下に見下ろしながら、滑り渡ります。島では最も長い2本並列ラインの為、待ち時間も短く、ご家族でもお楽しみ頂けます。ジップラインの後は、ピクニックスタイルの昼食となります。次に、火山国立公園へと向かい、パークレンジャーの案内で公園内を探索します。火口から上りあがるスチームや歴史あるジャガー博物館を見て回ります。 **注意：参加者は5歳以上、体重制限は35lbs(16kg)～275lbs(125kg)。腰、肩、心臓などに支障のある方、妊婦の方などにはお勧め致しません。しっかりとした靴着用。ツアーの順は異なる場合もあります。尚、真っ赤な溶岩を眺める事は出来ませんので、ご承知下さい。**
*24	**ATVRanchAdventureATVランチ（牧場）アドベンチャー** ❸ Age ATVバギー（4輪オートバイ車）で、220エーカーあるパアニ牧場を走り回ります。プライベートなこの牧場からは、プナの沿岸、マウナケア、マウナロア、プウ・オオ火口原などが眺められ、美しい木々や色とりどりの花々、池でのんびり泳ぐアヒル、馬、牛、ヤギ、羊、豚などの家畜が群がる中を駆け巡ります。途中、家畜と一緒にワンショット。飲料水、ジュースなどのお飲み物が用意されます。**注意：参加者は16歳以上、体重制限300bl（136kg）まで、身長4’6”（137cm）以上、健康な方に限ります。長ズボン、運動靴着用。軽いジャケット、日焼け止め、着替えなど、ご持参される事をお勧めします。**
*37	Volcano&Tastes of Hawaii**火山国立公園＆ハワイの味覚（コーヒー農園内のコーヒー販売店）** ❶ Age 火山国立公園に向かう途中、有名なヒロコーヒー農園内の販売店により、コーヒーの試飲をします。国立公園ではガイドの案内で軽くハイキング、野鳥を見ながら熱帯雨林やラヴァチューブ（溶岩トンネル）を通り抜け、マダムペレが居住すると言われているパワフルなハレマウマウ火口を見る事ができます。ジャガー博物館では実質時間の地震計や噴火映像などを見学。1982年にユネスコより”世界遺産”と命名されたハワイ地質の驚異を体験して下さい。昼食は緑豊かなヴォルケーノガーデンアートで、グラスワインが含まれたピクニックスタイルをお楽しみ下さい。最後はビッグアイランドキャンディーでチョコレート、クッキーのお買い物。 **注意：年齢制限は8歳以上、ワインは21歳以上の方に限ります、ID（身分証）をお忘れなく。スニーカー・運動靴着用。硫黄が呼吸器官に支障がある方には影響するかも知れません。**
*25	Kilauea Volcano Lava Expedition**キラウエア火山溶岩探検** ❸ Age 活火山ならではの真っ赤な溶岩を眺められる唯一のツアーです。火山の中心部へ向かう前に、ハワイ島の東側にあるプナ地区へとご案内します。そこから更に車を走らせ、最も安全で徒歩が可能な、極最近溶岩が流出している場所へ向かいます。安全を確認しながらのハイキングでは、蒸気が上がっている黒い地面から突然真っ赤な溶岩が流出し、ガスや液体が抜け出す音を立ててゆっくりと固まりながら海面へ流れ落ちる、圧巻な景色を目の前にする事でしょう。 備えられている物：軍用懐中電灯、杖、日焼け止め、軽食ボックス、お飲み物。サンダルやビーチサンダルは禁止、**頑丈な靴を着用して下さい**。軽いジャケット、帽子、長ズボン、サングラスの着用をお勧めします。このツアーではできる限り真っ赤な溶岩が見られる様勤めますが、必ずと言う保障はありません。ツアーは連邦政府、州、郡の指示に従いキャンセル、また、参加者はいつでも避難できる準備をする必要があります。**注意：年齢制限は10歳以上、参加者は階段の上り下りを含んだ凸凹な地形を5マイル（8km）歩行可能な方に限ります。**
*13	Crater Hike & Akaka Falls **火口ハイキング＆アカカ滝** ❸ Age ブラックラヴァ（黒溶岩）、緑生い茂る雨林、雄大な滝、ハワイ島のベストを取り揃えました。火山国立公園まで車で向かい、ジャガー博物館とサーストンラヴァチューブ（溶岩トンネル）を歩行で廻り、キラウエアイキ火口までのトレイルを約4マイル（約6.4km）ハイキングです。 国立公園の後は車で、歴史あるヒロの町を通り抜け、北へと向かいます。ハマクアコースト（沿岸）シーニックを楽しみながら、ハワイで最も雄大な滝のある、アカカ滝州立公園へ到着。緑生い茂る岸壁から442フィート(135m)下の深い滝壷に流れ込むアカカ滝の壮観な景色を満喫して下さい。状況でハイキングの距離が変更される場合もあります。 **このツアーで真っ赤な溶岩を眺める事は出来ません。** **年齢制限10歳以上。**
*18	Hilo Bay Waterfall & Kayak**ヒロ湾 ＆カヤック** ❸ Age カヤックを漕ぎながらヒロ沿岸、ココナッツアイランドの美しい景色をお楽しみ下さい。ヒロはウエットシティー（湿った都市）と呼ばれる程雨が多い為、虹がたくさん見られるかも知れません。降雨量や天候状況に寄り、ルートが変更される事もあります。**年齢制限5歳以上。 体重制限250lbs(113kg)まで。泳げる方に限ります。**
*19	Kīlauea Volcano Biking**キラウエア火山バイキング（自転車）** ❷ Age マウンテンバイク、21スピードの自転車乗りは火口周辺8マイル（約13km）の舗装道路を走ります。ハイキングでは雨林、サーストンラヴァチューブ（溶岩トンネル）を通り抜けます。またツアー終盤にはジャガー博物館に寄って、火山噴火のビデオなどを観賞します。 **注意：年齢制限12歳以上、身長4.6フィート（約140cm）以上。運動靴着用。**
*23	Rainforest Zipline Adventure**雨林ジップライン アドベンチャー** ❷ Age 7箇所のジップラインを利用したアドベンチャー。世界でも有名なハワイ島の熱帯植物、滝などを見下ろしながらジップライン。ハイキングでは、ジャングルや幾つもの小滝を見下ろす吊橋も渡ります。このジップラインは乗り変え箇所が地面になっているので、易しいコースとして楽しめます。**注意：年齢制限10歳以上。体重制限70lbs(32kg)ー270lbs(122kg)。高い所でも大丈夫な方に限ります。腰、肩、心臓などに支障のある方、妊婦の方などにはお勧め致しません。運動靴着用、スラックス、または、半ズボン、長髪の方はまとめて縛り、ぶら下がるアクセサリー着用はご遠慮下さい。**
*26	ZiplineThrough Paradise**パラダイスでジップライン** ❷ Age スピードと高さのスリル満点なジップラインアドベンチャー。8本のジップラインの長さを全て合わせると2マイル程（約3km）もあり、トロピカルな小川、渓谷の中に張られています。このジップラインは、壮観な2段のパウカア滝も含め、幾つもの滝を眼下160フィート（50m程）に見下ろしながら滑り渡ります。更には、公認のスタッフが、2本並列のライン、ハワイ島では最も長い2，400フィート（約732m）そして最も高いジップラインへと案内します。帰船途中ではヒロの観光が多少含まれ、軽いスナックや飲料水も用意されます。**注意：体重制限35lbs(16kg)～275lbs(125kg)。高い所でも大丈夫な方に限ります。腰、肩、心臓などに支障のある方、妊婦の方などにはお勧め致しません。運動靴着用、スラックス、または、半ズボン、長髪の方はまとめて縛り、ぶら下がるアクセサリー着用はご遠慮下さい。**

Wednesday - Kona, Hawaii

水曜日ーハワイ島、コナ

Kona is a tendering port. For tours meeting ashore, please allow 30-45 minutes for the tendering process.

ツアーチケット上に”meeting ashore”と書かれている場合は、集合場所が桟橋となりますので、テンダーボートで岸まで渡る30分～45分の余裕時間をお持ち下さい。

ヘリコプターツアー: 体重が 260lbs（ 118kg） 以上の方は追加料金が加算されます	
*13	Big Island Spectacular Helicopter**ビックアイランド スペクタキュラー** 1 ビックアイランド（ハワイ島）の美しさと火山の猛威を上空からご覧下さい。キラウエア火山の溶岩が最も活発に流動している箇所、生い茂った雨林、ハマクアコースト、コハラ渓谷の連滝などをお楽しみ頂けます。**申し込み後のキャンセルは不可能となります。飛行時間約120分**（天候によりコハラコースト45分飛行になる時もあります、その場合の料金は$269.99）。**体重260lbs（118kg）以上の方は$409.99）。**
コナ　ハイライト & 観光ツアー	
*01	Historic Kona **歴史の街コナ** 1 コナの歴史探索と燦燦と輝く日差し一杯のゴールデンコーストをお楽しみ下さい。最初に立ち寄るコーヒー販売店では、挽きたてのコナコーヒーを試飲する事ができます。ケアラケクア湾では景色を楽しみ、そして、19世紀ハワイにやってきたベルギーの司祭が、言葉の通じない原住民の為に聖書の教えを描いたと言う、カラフルな壁画で有名な“セント・ベネディクト・ヒストリック・ペインテッド教会”を訪ねます。最後に、アリイ王族時代にカブ（戒律）の違反者や、戦争時代には敗れた武者達がこの聖域に入る事により、その罪や死罪を免じられたと言う“聖なる避難所”、プウホヌア・オ・ホナウナウ国立歴史公園を探索します。
*59	Kona Mocha **コナモカ（コーヒー農園）** 1 コーヒー畑が散在する地域を車で走り抜け、有名なコナコーヒーブランドのジョーズコーヒー農園を訪問します。ここでは世界でも著名なワインプロデューサー達から生産方法を最初に採用し、特許取得の格子棚栽培を使用しています。ここでコーヒー加工手順を見学し、”ピープルズチョイス（一般人から択ばれたトップ賞）”になったコーヒーのサンプルを頂きます。次に”オリジナルハワイアンチョコレートファクトリー”を訪問します。ここでは、敷地内で育ったカカオの収穫からチョコレートできあがりまで、どのように作られるかを見学します。ハワイで唯一、チョコレート工場ならではの”贅沢な”チョコレートを味わって下さい。**注意：参加者は草むら、でこぼこ道を歩行できる方に限ります。**
*48	Kona Historical Cruise **コナ ヒストリカル（歴史） クルーズ** 1 カタマラン双胴船に乗って歴史を辿るクルーズをお楽しみ下さい。王族がハワイ諸島を支配していた頃、キャプテンクックが入港したと言われるケアラケクア湾、ヘイアウテンプル（神殿）、カメハメハ王の生地でもあるホルア戦場跡などを辿ります。また、航行中にはスピナー（宙回転する）ドルフィンが見られるかも知れません。注：ドルフィンを見られるよう努力致しますが、必ずと言う保障はありません。 ボート内ではジュース、ソーダ、コナコーヒー、ティー、ココア等が用意されます、また、アルコール（酒類）のお飲み物を現金販売致します。注：アルコールを購入される際は法によりI.D.(政府発行写真付き身分証明書）が必要となり、21歳以上の方に限ります。
*38	MagicalSeahorseDiscovery**マジカルシーホース(タツノオトシゴ)ディスカバリー** 1 米国では唯一つのシーホース飼育場を訪ねます。 サウスアフリカ、ハワイ、オーストラリア、カリフォルニア、ブラジル、ニューヨークの各地から寄せられたシーホースを見学し、実際に触れて感触する事ができます。シーホースが如何に環境保護や医薬界にとって貴重か、と言う、ガイドからの（英語）説明があります。
*07	Glass Bottom Reef Tour**ガラス底ボート** 1 屋根とクッション椅子が付いているボートで沿岸をゆっくりと航行し、設置された３６フィート（約１１ｍ）のガラス底から海中のサンゴ礁や色鮮やかな熱帯魚などをご観賞下さい。年齢に制限なく、どなたでもお楽しみ頂けます。
*45	Kona by Land & Sea 地上と海上からのコナ 1 “歴史の街コナ”と“コナヒストリカルクルーズ”を併せたツアーです。”歴史の街コナ”ツアーの後に、双胴船に乗り”コナヒストリカル（歴史を辿る）クルーズ”ツアーとなります。ランチに軽食が用意されます。
コナアドベンチャー　/　水中スポーツ　/　シュノーケル	
*11	Atlantis Submarine **アトランティス潜水艦** 1 海面から100フィート（約30m）の深海では18万年もの歳月を掛け存在する、25エーカーの珊瑚礁ガーデン、幾代にも渡り生存する何百種もの熱帯魚がご覧頂けます。**参加者は身長36インチ（約88cm）以上、7段のはしごを昇り降り出来る方に限ります。**
*12	Deep Sea Troll Fishing **深海トローリング（フィッシング）** 1 Age 世界でもビルフィッシュ（大型魚のフィッシング）の中心地であるコナならではの“つり運”を試す絶好のチャンスです。コナ沿岸から少し離れた沖では年間を通して、アヒツナ、マヒマヒ（しいら）、ワフー（カマスサワラ）など、深海魚の宝庫です。全用具が備えられた、6人乗りのスポーツフィッシングボートを利用します。**年齢制限10歳以上。**必ず魚が釣れると言う保証はありません。
*18	Captain Zodiac Raft and Snorkel **キャプテンゾディアックラフト＆シュノーケル** 2 Age 24フィート(約7.3m)のスピードラフト（ゴム）ボートで、美しいケアラケクア湾まで海上を飛ばします。ハワイ唯一の海洋聖所でもあるここは、ベストシュノーケルスポット、状態によりますが、海水は温かく、水中100フィート（約30m）下まで透き通って見えます。保護区域の海中で思う存分シュノーケルをお楽しみ下さい。帰りには海蝕洞、溶岩チューブ（トンネル）などを見て廻り、島の地質の特徴について学ぶ事もできます。**年齢制限4歳以上、背中、首、膝などに疾患のある方、妊娠されている方、手術後間もない方はご参加頂けません。**

Wednesday - Kona, Hawaii 水曜日ーハワイ島、コナ	前頁からの続き

Kona is a tendering port. For tours meeting ashore, please allow 30-45 minutes for the tendering process.

ツアーチケット上に”meeting ashore”と書かれている場合は、集合場所が桟橋となりますので、テンダーボートで岸まで渡る30分～45分の余裕時間をお持ち下さい。

コナアドベンチャー　/　水中スポーツ　/　シュノーケル

*19	Big Island Snorkel **ビッグアイランドシュノーケル** 2 目的地であるシュノーケルのパラダイス、パワイ湾まで2階建てのカタマラン双胴船で美しいコナ沿岸を航海します。 航行中は上階でリラックスして下さい。パワイ湾の隔たれた場所では、海水状態によりますが、水中150フィート（約45m）下まで透き通って見え、色鮮やかな600種類以上もの熱帯魚が住むサンゴ礁ガーデンをお楽しみ頂けます。ボディーグローブ双胴船にはシュノーケル器具、浮き用具、ウォータースライド(滑り台)が備わっています。追加料金にてスヌーバもご利用頂けます。ご家族全員でお楽しめるツアーです。
*21	Catamaran Sail & Snorkel **カタマランセイル＆シュノーケル** 2 シュノーケル、カタマラン双胴船セイリング、ドルフィンウオッチングと、3つの楽しみを1度に味わう事ができます。航海中には虹色をしたリーフ・フィッシュ、絶滅に瀬している海亀、大きいマンタレイ（鬼糸巻エイ）などが見られるかも知れません。海中ではサンゴ礁や溶岩壁、洞窟などの見事な地勢が見られる事でしょう。
*35	Beach Transfer **ビーチ行きバス** 1 ”Aベイ”と地元では呼ばれている、アナエホオマルベイは自然が残されたとても美しいビーチです。北方へ40分位の道中ではサンゴと溶岩石の白黒が混ざった砂丘とコハラコーストの美しい景色を眺めがら目的地へと向かいます。ビーチでは、カヤック、ブギーボードなど、水中用具を有料で貸し出しています。お飲み物と食べ物はビーチ付近で購入できます。**注意：2011年津波の影響により、侵食されている箇所や溶岩石が海中、ビーチに転がっています、足元に十分気をつけて下さい。**
*52	Secret Waterfalls of Kohala **コハラの隠れ滝（ハイキング）** 2 Age 豊富な自然に囲まれたコハラを訪ね、自然や文化の遺産について学びます。知識豊かなガイドが、隔たった非公開地を案内します。1.5マイル（約2．4km）程のトレイルに沿って歩き、幾つもの美しい滝を通り、3つの橋を渡り、2つの牧歌的な小川、ハワイ独自のタロ芋畑、灌漑用水路などを見て回ります。山から流れる連滝の滝壷では泳ぐことも出来ます。軽食付き。**年齢制限4歳以上。**
*47	Parasailing in Paradise **パラセイリング** 1 Age パラセイリングは、ウインチボート(巻き上げ機が付いたボート)で引かれるパラシュートで、高さ800フィート（約240m）までの上空を遊泳します。初めての方でも安全にお楽しみ頂けます。パラセイルは約10分間、1人・2人・3人一緒に飛ぶ事もできます。妊娠されている方、背中や首に疾患のある方は参加できません。**参加者は6歳以上、お1人で飛ぶ方は体重が130lb（59kg）から、2人・3人で飛ぶ場合は、合わせた体重が最高450lbs（約204kg）までに限られています。**
*98	Goldcoast&CloudForestExplore**ゴールドコースト＆フォーレスエクスプロア** 2 フララライ火口の山上から海辺までのスロープを探索します。森林警備隊の訓練を受けたガイドが奥深く生い茂った、プライベートな70エーカーある森林保護区を案内します。シダ、オヒアの木、竹、絶滅に瀕している植物、野鳥などを探索し、有機栽培で受賞したマウンテンサンダーコーヒー農園へと向かいます。ここでコーヒーミルを見学し、世界で最も名高いコナコーヒーの試飲をお楽しみ下さい。次に、景色のきれいなシーニックドライブで北上し、カロコ・ホノコハウ国立歴史公園に到着。古代のヘイアウ、神聖なテンプルまでハイキングしながら、ここに住んでいた古代ハワイ先住民により掘られた岩絵や魚を取る為の仕掛け、取った魚を貯えた池などを見て廻ります。海辺ではミドリ亀、珍しいハワイアンモンクアザラシ、イルカ、季節により鯨などがみえるかも知れません。

Thursday & Friday Nawiliwili, Kauai
木曜日＆金曜日、カウアイ島、ナウィリウィリ

カウアイ イブニング エンターテーメント, ツアー-ルーアウはハワイで #1, お見逃しなく!

Lū ʻau Kalamakū ルアウ(宴) カラマク(ハワイ諸島で生まれた最初の子): カウアイのルアウ ＆ 劇場 プロダクション が お贈りする最高のルアウ ショーです。 他の島々では味わえない経験をして下さい。
ルアウの会場ではクラフトのデモンストレーション、ハワイアンゲーム、イムなどもお楽しみ頂けます。イムとはルアウの名物でもある伝統的な土中オーブン料理、豚の丸蒸し焼き、その掘り出しもお見せします。今宵のお食事は、ハワイの代表的なお料理ばかりを取り揃えました。カラマクはカウアイ島のプロダクションがドラマチックにポリネシア人ハワイ移住の物語りを、迫力ある伝統的な音楽と踊りで表現します。 ファイヤーポイボール、サモアンファイヤーナイフダンス、今と昔のフラ、伝統あるタヒチのフラダンスで物語りが綴られます。
ツアーにはルアウディナー＆ショー、ルアウ&キロハナ鉄道、マナーハウスディナー＆ショーなどの組み合わせから選ぶ事ができます。 列車はキロハナのプランテーション, 100エーカー程有る農園内に引かれた本物の鉄道軌道を走り、カウアイの自然界へとご案内します。ルアウ会場から出発して30分間乗車の1周となります。鉄道はパイナップル、バナナ、パパイヤ、コーヒー、熱帯花などの畑、堅木などを通り抜け、馬やロバが掛け廻る家畜場を通り、今と昔のカウアイ農業歴史を見ることができます。マナーハウス(訳:荘園領主邸宅)でのディナーを選ぶ事もできます、その後ルアウ会場へ移動しショーを観賞ます。
注意:このツアーのみ子供料金は17歳以下となります。(他のツアーでは12歳以下が子供料金となります)

*17	**ショー＆ディナー。港から10分程バスに乗り、歴史あるキロハナ農園へと向かいます。お飲み物を頂きながらハワイアンミュージックをお楽しみ下さい。ブュッフェにはカルアポーク、照焼きチキン、フレッシュフルーツ、サラダ、ポイ(紫芋のたれ)、地元の魚、炒めた麺類などのハワイアン料理が用意されます。**
*18	**列車＆ショー＆ディナー。ルアウが始まる前にプランテーション列車で100エーカーのキロハナ農園内を1周します。実際に引かれた軌道をナレーター付き列車で走ります。地元の果実が取れる果樹園、家畜場を通過します。列車出発時間はチケット参照。**
*19	**ショーの前にマナーハウス(地主の邸宅)で夕食、その後ルアウ会場へ移動し、ショーを観賞します。**

ヘリコプター ツアー: 体重が 260lbs (118kg)を超える方は追加料金が加算されます。

*05	Mokihana Helicopter **モキハナ ヘリコプター** 1 約45分間の飛行では、カウアイ島のベスト、カラフルなワイメアキャニオン、雄大な絶壁のナパリコースト、霞がかった神秘的なワイアレアレ山、美しいワイルア滝などを上空から堪能することが出来ます。
*06	Heaven & Earth Quest **天と地クエスト** 1 地上のシーニックドライブから始まり、エキゾチックなビーチのココナッツビーチコースト、生い茂った草木などをお楽しみ下さい。約45分間のフライトでは、鳥の様に舞い上がって上空からのキャニオン、滝、地上では行き着けない秘境の地などを堪能して下さい。**注意:ヘリコプターが何らかの理由でキャンセルされた場合は、ヘリコプター料金のみが払い戻しされます。地上ツアーは雨天の場合でも、払い戻しはありませんので、ご承知下さい。**

カウアイ　ハイライト & 観光ツアー

*01	Journey to Waimea Canyon **ワイメアキャニオン** 1 カウアイ島の中心である、壮大な大峡谷ワイメアキャニオンへご案内します。よく"太平洋のグランドキャニオン"と呼ばれているワイメアキャニオンは約3400フィート(約1036m)の深さがあり、幅は広いところで1マイル(約1．6km)あります。峡谷は赤、茶、溶岩石色、青、そして生い茂った草木の緑を合わせた鮮やかな虹色の配列をしています。
*02	Wailua River Cruise & Fern Grotto **ワイルア川とシダの洞窟** 1 リフイ街を通り抜け、海岸沿いを北へと向かいます。川の船着場から幅広い平底のボートに乗り、ハワイでは最長のワイルア川を上ります。ボート上ではハワイアンミュージックとフラダンスのエンターテーメントがあり、乗船者も一緒にフラを楽しみながら川を上ります。ボートを降りてからシダの洞窟まで5分程歩きます。残念ながら以前の様に洞窟内には入れませんが、目前に造られた展望台で、昔は王族のみ洞窟で儀式を挙げた由来に因み、ハワイアンウェディングソングが奏でられます。船着場に戻った後はバスで更に渓谷の奥に進み、オパエカア滝まで僅かですが歩きます。
*03	Best of Kauai:**ベストオブカウアイ:ワイメアキャニオン, ワイルア川 ＆ シダの洞窟** 1 このツアーではカウアイ島の2大人気ツアーを1度に味わう事が出来ます:約3400フィート(約1036m)の深さ、幅が1マイル(約1．6km)あるキャニオン(大峡谷)と、ハワイでは最長の川を幅広い平底のボートで川上りをして、ワイルア川河口にあるシダの洞窟を訪ねます。
*54	Discover Kauai & Luau**カウアイ島ディスカバー＆ルアウショー** 1 カウアイ島の観光スポットとルアウショーを合わせたツアー。先ずはコーストラインを走り、古代ハワイ人の聖域、ヒキナアカラ・ヘイアウ(神殿)、更に、オパエカア滝とポリアフ・ヘイアウ(神殿)を訪ねた後、以前"アメリカズ・ベスト・ビーチ"に選ばれたポイプビーチで軽くお昼を頂きます。そして"太平洋のグランドキャニオン"と呼ばれるワイメアキャニオンへと向かい、壮大な景色をお楽しみ頂いた後は、キロハナ農園へドライブ。劇的なルアウ・カラマクショーを観賞します。上記ルアウ・カラマクをご参照として下さい。
*68	Kauai-the director Cut**ディレクターオブカット「カウアイ島の映画ロケ地」** 1 カウアイ島は映画監督のパラダイス、60以上の映画やテレビドラマが撮影されました。 島の歴史を交えながらロケ地を廻ります。
*52	JewelsofHawaii-waterfall&TropicalGardens**ジュエルオブハワイ「アラートンガーデン＆マックブライドガーデン＆滝」** 1 ラーヴァイ湾に面した2つのガーデンを合わせると371エーカー(1．5平方km)もある巨大な敷地を歩きます。先ずは、ラーヴァイ渓谷の到着後、アラートンガーデン内をガイドが案内します。昔は僅かな期間ですがエマ女王が住み、当時の美しい建物、女王が植えた木々が今でも立ち並びます。後にマックブライド家族により砂糖キビ農園として購入され、ラーヴァイガーデンと呼ばれました。その1部を建築を学んでいたジョン・グレッグと造園を学んでいたロバート・アラートンが購入し、整備を始めました、それがアラートンガーデン。後に非営利団体が運営をします。2000年にはマックブライドの子孫から非営利団体への寛大な寄贈により、アラートンとマックブライド2つのガーデンが政府より認可を受けたナショナル・トロピカル・ボタニカル・ガーデン通称NTBG(準国立熱帯植物庭園)と命名されました。その際には植物の研究と調査、絶滅危惧種の保護と繁殖、啓蒙が条件とされました。今では環太平洋や世界各国から6000種以上の植物が集められています。また、雑誌ナショナル・ジオグラフィック・トラベラーに世界トップ50のアトラクションに選ればれています。次に、車でアラートン渓谷を更に奥へと進み、マックブライドガーデンの渓谷を探索します。カヌーガーデンで軽食を頂いたあと、園内にあるジャングルの様な熱帯雨林トレイルを散策する事もできます。その背景にはカウアイ島で最も美しい滝の1つと言われている人造滝がご覧頂けます。帰路途中に、海水が溶岩チューブを通して9m程も噴き出すポイプの潮吹き穴に立ち寄ります。**注意:参加者は10歳以上。1．5マイル程(約2．4km)の凸凹道を歩行可能な方に限ります。**ビジターセンターには日本語のパンフレットも置かれている様です。

Thursday & Friday Nawiliwili, Kauai （前頁からの続き）
木曜日＆金曜日、カウアイ島、ナウィリウィリ

カウアイ アクティブ/アドベンチャー/水中 スポーツ/シュノーケル

*46	Hidden Valley Kayak **隠れ渓谷の滝カヤック** 2 Age 安定した2人乗りカヤックで、ガイドが案内する美しいフレイア国立鳥獣保護区へと漕ぎます。カヤックの後は1マイル（1．6km）程、雨林の中を歩き、珍しい植物・鳥獣やハワイ先住民が如何に大自然と上手く暮らしたかを学ぶ事がきます。**参加者は3歳以上、体重250lbs（約113kg）までの方に限ります。**雨林の中は滑りやすいのでご注意下さい。
*13	Discover Jungle Falls by Kayak **カヤックでジャングル＆滝** 2 Age 川をカヤックで漕いで241エーカー程あるフレイア国立鳥獣保護区内を通り抜け、約2．5マイル（約4km）程漕ぎます。それから、森林の中をハイキング。次は、バン車で生い茂ったジャングルへ移動、エキゾチックな雨林トレイルを滝まで0.5マイル（約800m）程ハイキング。2つの滝を訪れ、最後に滝壺では泳ぐ事もできます。ピクニックスタイルのランチが含まれています。 **参加者は6歳以上、体重が250lbs（約113kg）まで。ハイキングシューズとウオーターシューズをお勧めします。**
*14 *12	Mudbugs - Get Down & Dirty **マッドバグ＆泥まみれドライブ** 2 Age 自動ATV（マッドバグ）で緑豊かなトロピカルパラダイス、カウアイの山道を走ります。生い茂った草木から吹き寄せる風の中を、外れた裏道、サトウキビ畑、丘の上を飛ばします。**運転者は16歳以上、I.D.（写真付き身分証明書）をご持参下さい。**
*15	Kaua'i Horseback Riding **カウアイ乗馬** 2 Age 約1時間半の乗馬はガイドがエスコートし、ビーチ遊び、ウインドサーファー、釣り人達で賑わう古い町、マハウレプ地域を廻ります。乗馬はトレイルをゆっくりとした歩調速度で進み、砂州、渓流を渡ったり、ビーチや湾を通りながら、様々な観葉植物、野鳥をお楽しみ頂けます。**年齢8歳以上、体重225lbs（約102kg）までとなります。**
*16	Tubing Adventure **チューブ浮き輪で冒険** 2 Age このユニークなチュービングアドベンチャーは先ず車で、昔あった砂糖きび農園を横切っている4マイル（6.4km）程あるハナマウル用水路の源流へと向かいます。この上流から2マイル（3.2km）程ある小川をチューブの浮き輪に浮かびながら下ります。1870年に人力だけで開発された水路、トンネルを潜り、カウアイ島の美しい景色、植物などをお楽しみ下さい。**参加者は5歳以上、身長43インチ（約109cm）以上、体重制限は300lbs（約136kg）までの方に限ります。**
*21	**Po'ipū Beach Surfing Lessons ポイプビーチ サーフィンレッスン** 2 Age カウアイのプロサーファーから指導を受けます。レッスンの後は40分程、自由にトライアル。**参加者は8歳以上。ビーチタオルをお忘れなく。**
*23	Sea Fun Beach Snorkel **シーファンビーチでシュノーケル** 3 Age 泳ぎが苦手な方、熟練の方、どなたにでもお勧めです。保護されている波の穏やかな岩礁区域で、美しい海水のシュノーケルをお楽しみ下さい。 天候によりビーチを変える場合もあります。
*39	Zip & Splash **ジップ＆スプラッシュ** 2 Age ジャングルの奥に潜む溜め池で飛び込みが出来るのは、このウオータージップラインだけ！インディアナジョーンズやジュラシックパーク映画の撮影に使われた、プライベートのキプ牧場を利用するユニークなジップラインをお楽しみ下さい。エキゾチックなバニヤントリーの密林を通り抜けると、山・川・滝の上空に作られた2つのジップラインでスタートをきります。更に、雨林の上空80フィート（24m）にあるつり橋を渡り、渓谷の上、高さ800フィート（240m）に張られたジップラインで、美しい緑の牧草地へと一気に滑ります。更に、長さ1800フィート（549m）の2並列ジップラインは空極の早さです！最後に池の上空から冷たい水中へとジャンプ、飛び込みスプラッシュ！きれいな水と景色を存分に味わって下さい。**年齢7歳以上、体重制限270lbs（約122kg）。**ビーチタオルをご持参下さい。
*40	Kaua'i Canopy Zipline Adventure **カウアイ カノピ ジップラインアドベンチャー** 2 Age ジップラインで壮観な景色、渓谷、峡谷を滑り渡るアドベンチャー。山から緑深い渓谷へと横切るとき、カウアイ島の奥深くへと引き込まれそうな醍醐味を味わって下さい。**参加者は12歳以上、体重が100lbsから250lbs（約46～113kg）の方に限ります。**しっかりした靴、半ズボン、長ずぼんをお勧めします。
*45	**Treetop Zip Tour ツリートップジップラインで木渡り** 2 Age 針葉樹が150フィート（約46m）余りも聳え立つカウアイの静寂な樹林の天蓋を舞い渡ります。7箇所の上空デッキで繋がれた6種のジップライン、高さ約70フィート（約21m）あるつり橋、65フィート（約20m）高さに張られた二重ロープの綱渡りなど、スリルを満喫して下さい。**極最近若しくは少し前に怪我をされた方、妊娠されている方にはお勧め致しません。参加者は健康な身体の方、9歳以上、体重が70lbsから250lbs（約32kg～113kg）の方に限ります。**
*53	**Koloa Zipline Sunset Tour コロア ジップライン サンセットツアー** 3 Age コロアジップラインサンセットツアーは、カウアイで最も長い、美しい景色を持つ、8本のジップラインへご案内します。各プラットホーム(乗り換え地点）では南岸を眺める事ができます。ここでは鳥の様に飛び、アクロバットの様なジップラインをお楽しみ頂けます。途中、グラノーラ（穀物菓子）、ジュースや飲料水でリフレッシュ。そして、いよいよ"ワイタ"、島で唯一のハーフマイル（80m）ラインに挑戦。夕暮れにはヘッドライトを点けてのジップラインです。**年齢制限9歳以上、体重が70lbsから250lbs（約32kg～113kg）の方に限ります。**
*55	**Captain's Choice, 2 Stop Snorkel Adventure キャプテンズ チョイス トゥーストップシュノーケル** ナパリ・エクスプロアIIと名づけられた48フィート（約15m）のラフトスピードボートでカウアイ島の南へ、高さ4000フィート（約1219m）ある海沿いに聳え立つシークリフ（崖）の麓へと向かいます。ボートのキャプテンと乗務員が神秘なナパリの神話、歴史、映画の舞台になった場所などを話してくれます。時にはドルフィン、亀、鯨などが見えるかもしれません。ボートにはクッションシート、トイレ、シャワーなどが付いています。**腰、首などに疾患のある方、妊娠されている方、最近手術された方にはお勧め致しません。**

見本

NCL NORWEGIAN CRUISE LINE

SHORE EXCURSIONS
ORDER FORM

ショアー エクスカージョン オーダー用紙/英語ツアー

CRUISE LIKE A NORWEGIAN

For more Shore Excursions information check out channel 25 in your stateroom or speak to one of our knowledgeable staff to help you plan a vacation of a lifetime. In a hurry? No problem just fill out the order form and drop it in our 24 hour drop box on the left hand side of the desk and we'll deliver your tickets to your stateroom. It's that easy!

エクスカージョンツアーに関しての詳しいインフォメーションは、お部屋のテレビ、チャンネル25にてご案内しております。 ツアーデスクにて
お申し込みをする時間のない方は、ツアーデスク向かって左手コーナーに設置されています、24時間使用可能なドロップボックス（投函口）を
ご利用下さい。チケットは予約が取れ次第お部屋までお届け致します、予約がお取り出来ない場合は、追ってご連絡を致します。

Nameお苗字（ローマ字）: Stateroomお部屋番号:

Body Weight for Helicopters Tours:
ヘリコプター＆ジップライン用、各自のお名前と服着用時の体重: kg kg kg

Signatureご署名（漢字または英字）:

By signing, I consent to the application of the tour charges to my account and understand the cancellation policy stated at the end of this document. Please review all conditions at the end of this document. **No cancellations or changes within 48 hours arrival in port. No exceptions.**

ツアー全ての料金は私の船上口座に請求される事、またキャンセルの規定事項を承諾し、ここに署名致します。
＊＊ご署名前に必ず下記の規定事項をお読み下さい。＊＊

Please make sure you have a government photo ID and your ship card before leaving the ship.

船外へお出掛けの際には、乗船カード&I. D.（写真付き身分証名書−パスポート等）を必ずご持参下さい。

Tours with this symbol involve walking over relatively level terrain, possibly some cobblestone, gravel or a few steps. Comfortable shoes are recommended. If it's a water activity, well, choice of shoes is up to you.
このシンボルが付いたツアーは平らな地形、若しくは石畳、砂利道、短い階段などの歩行があります。底の平らな慣れた靴をお勧めします。 水中スポーツなどのアクティヴィティーに参加される場合を除きます。

Tours with this symbol involve a considerable amount of physical activity such as substantial walking over uneven or cobblestone streets, climbing stairs or steep terrain. They are not recommended for guests with walking difficulties. Comfortable, sturdy shoes are recommended. (Unless, of course, you're swimming.)
このシンボルが付いたツアーは体力を使う活発な行動が伴います。段違いのある道、石が転がっている道、登り階段、或いは坂道などを歩行します。
通常に於いて歩行が困難な方にはお勧め致しません。慣れた頑強な靴をお勧めします。（水中アクティヴィティー参加の場合を除きます。）

Tours with this symbol involve physical exertion for extended periods of time. The terrain may be uneven or steep. This designation can also indicate the need for swimming in a light current, bicycle riding or horseback riding. They are recommended only for the physically fit and adventurous travelers.
このシンボルが付いたツアーは体力を必要とします。凸凹の地形、坂道などを歩きます。水中スポーツでは潮流の中での泳ぎが可能な方に限ります、
このマークは自転車乗り、乗馬も含まれます。健康体で、体力のある方、活発な運動に適した方へお勧めします。

These tours may accommodate guests with limited mobility or in wheelchairs (wheelchairs must be collapsible). Please contact the Shore Excursion staff upon boarding to ensure that your needs can be accommodated.
このシンボルが付いたツアーでは歩行困難な方、車椅子ご利用の方でも参加可能なツアーですが、車椅子をご持参、リフトが必要な方は、必ず土曜日、乗船日に係りまでお知らせ下さい。収納所付きのミニバス、リフト付きのバスには限りがあり、ご用意できない場合もありますので、ご了承下さい。

Mmmm - these tours include meals. Got a special dietary need? Head to the Shore Excursions Desk and they'll be happy to help you out.
このシンボルは食事、スナックが付きます。特別なダイエット、お食事をご希望の方は、係りまで早めにお申し出下さい。

These tours have specific height requirements.
このシンボルの付いたツアーは身長に制限があります。

Age These tours have specific age requirements.
このシンボルが付いたツアーは年齢に制限があります。

These tours have specific weight requirements.
このシンボルが付いたツアーは体重に制限があります。申し込み用紙に体重を記入して下さい。

This means you'll be flying in a helicopter or small plane. The FAA needs a list of passenger names and their exact weights before check in (no fibbing because it's for official calculations). If you weigh 250 lbs or more (with all your clothes on), an extra charge is added and you are allotted two seats. Participants must be at least two years of age.
このシンボルは飛行を意味します、ヘリコプター、若しくはセスナーなどの小さい飛行機を利用します。FAAにより正確な体重が必要となります。
服着用時の体重が250lbs(113kg)以上の方は追加料金が加算され、2席分を使用して頂きます。参加者は2歳以上に限ります。

This tour is great for families.
このシンボルは年齢に制限なく、ご家族全員でお楽しみ頂けます。

C This big C means you have to present a nationally recognized Scuba certification card and have logged a dive within the past 12 months.
このシンボルはスキューバのライセンスカードが必要となり、過去12ヶ月以内にダイブをされた方に限ります。

NCL NORWEGIAN CRUISE LINE

SHORE EXCURSIONS
KNOW BEFORE YOU GO

CRUISE LIKE A NORWEGIAN

前もって知っておきたい事

All tours operate rain or shine. Durations are approximate and dependant on weather, traffic and road conditions & unforeseen delays. Child prices are for children 12 years and under. Check with the Shore Excursions if you have an infant less than 2 yrs of age. (Due to local regulations, infants are noted in counts on boat tours). A parent or legal guardian must accompany minors (under 18) on tour. Tour operators have the right to: require any individual to withdraw from a tour at any time if they deem that the individual's conduct to be detrimental to or incompatible with the interests, comforts, well being or harmony of the group as a whole; alter or adjust itineraries to meet local conditions for participant safety and convenience. Excursions are subject to cancellation or modification depending on the number of guests participating. Guests with limited mobility or in wheelchairs must contact the Shore Excursions staff upon boarding to ensure that your needs can be accomodated. All departure times are subject to change. Please refer to your tour ticket for any restrictions that may apply. All tours are subject to 4.166% Hawaiian State Tax on all islands except O'ahu. O'ahu tours subject to 4.712%

規定事項：必ずお読み下さい。

ツアーは雨天、晴天共に催行されます。服装、靴、サンスクリーン、防水服、バッグ等はその天候に合わせてご着用下さい。ここに記載されている所要時間はおよそであって、天候、渋滞、道路条件に寄り異なる場合があります。ツアーオペレーターはお客様の安全、便宜上の為、行き先の状況・状態により予定を変更、若しくは取り消す権利を持ちます。

子供料金：ツアー当日で3歳以上から12歳まで。 2歳以下の乳児を同行されるお客様は事前にショアエクスカージョンスタッフまでお知らせ下さい（地元の規定としてボートツアーでは乳児が1人として数えられる場合があります）。 18歳以下の方は保護者の同行が必至となります。

ツアーオペレーターの権限：個人のお客様が他のお客様にご迷惑、或いはそのツアーに相応しない行動を取られた場合、そのお客様に対しツアー参加をお断りする事があります。お客様の安全、便宜上に於いて、行き先の状況・状態により予定を変更、若しくは取り消しす事もあります。

ツアーは参加者の人数に寄り、キャンセルになる場合があります。

車イスをご利用の際はショア−エクスカージョンスタッフまで、ツアー参加可能か否かのご確認を必ずお願いします。出発時間は予告なしに変更される場合があります。 チケット上に記載されています制限事項など、必ずご確認下さい。

全てのツアー料金には州税4.166%、ホノルルは4.712%が加算されます。

Cancellation Policy: Tours may be cancelled without penalty by writing "CANCEL" on the tour tickets and returning the tickets to the Shore Excursion Desk or Drop Box 48 hours prior to arrival into the port where the tour is scheduled. No cancellations can be accepted within the 48 hour deadline. There are no refunds on the day of the tour. Helicopter, Scuba, Discover Scuba, Snuba & Golf tours are nonrefundable from the time of booking.

ツアーのキャンセル規定: 申し込まれたツアーをキャンセルする場合は、そのツアーが催行される寄港地への入港時から48時間以前までの受付となります。その場合はツアーチケットに「CANCEL」と明記し、ショアエクスカージョンデスクにおります係りの者まで、若しくはデスクに設置されています投函口に入れて下さい。 但し、**ヘリコプターツアー、ゴルフツアー、スキューバダイビング、スポーツフィッシングツアー**は申し込まれた時点で一切**払い戻しが不可能となります**ので、ご注意下さい。

**ノルウエージャンクルーズライン並びに当地のツアーオペレーターに対しての失望などに関し、
代金の払い戻しはありませんので、ご承知下さい。**

Monday - Kahului, Maui　　日曜日 入港8:00am　　停泊

日曜日＆月曜日、マウイ島、カフルイ　　月曜日　最終乗船 5:30pm

Cancellation Deadline: Saturday @ 7:00pm (24 hr drop box is available)申し込み後のキャンセル受付締め切り: 土曜日- 7:00pm

Code OGG	Sun 日曜日 # of tickets Adult	Child	Mon 月曜日 # of tickets Adult	Child	Tour Name	Departure Time	Approximate Duration	Activity Details	Price not incl. tax Adult	Child
ヘリコプターツアー: 体重が 260lb（ 118kg） 以上の方は追加料金が加算されます										
*66					Hana Haleakala HelicopterTour ハナハレアカラヘリコプター	8:00am	2.5 hrs	1	$300.00 260lbs(118kg) 以上 $400.00	
マウイハイライト& 観光ツアー										
*01	大人	子供	大人	子供	Haleakalā Crater ハレアカラ噴火口	(日) 8:30am (月) 8:00am	4 hrs	1	$100.00	$74.00
*65	大人	子供	大人	子供	Maui Gold Pineapple Experience マウイゴールド パイナップルツアー	12:45pm	3 hrs	1	$180.00	
*03	大人	子供	大人	子供	Maui Plantationマウイプランテーション	8:50am	3.5 hrs	1	$100.00	$74.00
*06	大人	子供	大人	子供	BestofMaui-Plantation, Iao Valley & OceanCenter ベストオブマウイ：プランテーション、イアオ渓谷、オーシャンセンター	8:30am	5.5 hrs	1	$150.00	$120.00
*05	大人	子供	大人	子供	Lahaina on your Own ラハイナ自由散策	9:30am	お帰りのバス ラハイナ発3pm	1	$60.00	$50.00
*07					Road to Hanā ハナへの道	(日) 7:50am (月) 6:50am	9.5 hrs	1 Age	$180.00	
*79	大人	子供	大人	子供	Raod to Hana Deluxeハナへの道デラックス	(日) 8:00am (月) 7:00am	8 hrs	1 Age	$250.00	$240.00
*10	大人	子供	大人	子供	AtlantisSubmarine&LahainaonYourOwn アトランティス潜水艦＆ラハイナ自由散策	9:30am	お帰りのバス ラハイナ発3pm	1	$180.00	$110.00
*13	大人	子供	大人	子供	Maui WhaleWatch　マウイ　ホエール(鯨)ウォッチ	11:40am	3 hrs	1	$119.00	$73.00
*16	大人	子供	大人	子供	Maui Whale Watch & Lahaina マウイ ホエール(鯨)ウォッチ＆ラハイナ	9:15am	お帰りのバス ラハイナ発3pm	1	$139.00	$89.00
マウイ アクティブ/アドベンチャー/水中スポーツ/シュノーケル										
*45					Rappel Waterfallsラペル ウオーターフォール	(日) 8:00am (月) 6:50am	6 hrs	3 Age	$225.00	
*11	大人	子供	大人	子供	Maui Beach Day マウイのビーチデー	9:00am 10:45am	5.5 hrs	1	$70.00	$50.00
*12	大人	子供	大人	子供	MolokiniCrater&TurtleSnorkel モロキニクレーター＆タートルシュノーケル	(日) 7:50am (月) 8:10am	6.5 hrs	2	$130.00	$83.00
*20					Waterfall & Rainforest Hike雨林 & 滝のハイキング	8:30am 11:00am	5 hrs	2 Age	$180.00	
*24	大人	子供	大人	子供	Maui Downhill Bicycle Adventure マウイダウンヒルバイスクル	8:15am	5 hrs	2 Age	$150.00	$120.00
*25					Catch A Wave - Surfing (lesson)/ Lahaina on Your Own キャッチウェーブ サーフィン（レッスン）	9:30am	お帰りのバス ラハイナ発3pm	2 Age	$130.00	
*43					Lahaina Express Segway Tour/ Lahaina on Your Own ラハイナエクスプレスセグウェイツアー＆ラハイナ自由散策	9:30am	お帰りのバス ラハイナ発3pm	2 Age	$130.00	
マウイ イブニング エンターテーメント/ツアー										
*51	大人	子供			WhaleWatch&SunsetCruise 夕暮れマウイ　ホエール(鯨)ウォッチ	3:35pm	3 hrs	1	$129.00	$83.00
*56	大人	子供			HaleakalāCrateratSunset　ハレアカラ噴火口の夕暮れ	2:45pm	4.5 hrs	1	$115.00	$80.00
マウイ サンライズ　ツアー										
*47					Haleakala Bicycling at Sunrise ハレアカラの夜明けバイシクル	3:15am	9 hrs	2 Age	$170.00	
*48					Haleakalā Crater at Sunrise ハレアカラ噴火口の夜明け	3:15am	6 hrs	1	$120.00	
*80			大人	子供	HaleakalāSunriseDeluxe ハレアカラの夜明けデラックス	3:15am	7 hrs	1 Age	$260.00	$250.00

SAMPLE

Tuesday - Hilo, Hawaii
火曜日、ハワイ島、ヒロ

入港8:00am　最終乗船 5:30pm

Cancellation Deadline: Sunday @ 8:00am (24 hr drop box is available) **申し込み後のキャンセル受付締め切り: 日曜日- 8:00am**

Tue **火曜日**

Code ITO	# of tickets Adult	# of tickets Child		Tour Name	Departure Time	Approximate Duration	Activity Details	Price not incl. tax Adult	Price not incl. tax Child
ヘリコプターツアー: 体重が 260lb（ 118kg）以上の方は追加料金が加算されます									
*10				CircleofFireHelicopter **サークルファイヤーヘリコプター**	チケット記載	2.5 hrs	1	$270.00	260lbs(118kg) 以上 $450.00
*34				Doors Off Over Kilauea **ドアオフ（ドア無し）ヘリコプター**	チケット記載	2.5 hrs	1 Age	$375.00	260lbs(118kg) 以上 $580.00
*20				Ultimate Helcopter & Volcano Adventure **ヘリコプター＆火山のアドベンチャー**	8:00am 8:45am	7.5 hrs	1	$500.00	260lbs(118kg) 以上 $780.00
ヒロ ハイライト& 観光ツアー									
*01	大人	子供		Volcanoes National Park**火山国立公園**	8:00am 12:00pm	4.75 hrs	1	$105.00	$65.00
*03	大人	子供		Volcano National Park & Rainbow Falls **火山国立公園＆虹の滝**	8:20am	6.5 hrs	1	$125.00	$85.00
*05				Mauna Kea**マウナケア**	8:45am	6 hrs	1 Age	$200.00	
*38	大人	子供		Flowers & Coffee**フラワーズ＆コーヒー**	8:15am	4.5 hrs	1	$100.00	$90.00
*07	大人	子供		Hilo Coast & Botanical Gardens　**ヒロ海岸＆植物園**	8:50am 10:00am 1:20pm 2:40pm	2.5 hrs	2	$60.00	$50.00
*21				The Land of Frozen Fire **フローズンファイヤー新陸地**	9:00am	5 hrs	2 Age	$100.00	
*29				Kiauea 2 Ways **キラウエア2つの道**	8:00am 12:45pm	4 hrs	2	$145.00	
*27	大人	子供		Secrets of Puna**プナの秘密**	8:45am 9:45am	6.5 hrs	2	$190.00	$180.00
*37				Volcano & Tastes of Hawaii **火山＆ハワイの味覚** （コーヒー農園内のコーヒー販売店）	チケット記載	6.5 hrs	1 Age	$190.00	
*42	大人	子供		Historical Land & Sea Duck Adventure **ダックバス　ランド＆シー 史跡巡り**	11:15am 1:45pm	1.5 hrs	1	$100.00	$70.00
ヒロ　アクティブ　/　アドベンチャー　/　水中スポーツ　ツアー									
*13				Crater Hike & Akaka Falls **火口ハイキング＆アカカ滝**	8:30am	8 hrs	3 Age	$140.00	
*25				Kilauea Volcano Lava field Expedition **キラウエア火山溶岩探検　**8kmハイキング**	8:30am	7 hrs	3 Age	$230.00	
*18				Hilo Bay Waterfall & Kayak**ヒロ湾 滝＆カヤック**	8:30am 11:30am	2.5 hrs	3 Age	$105.00	$100.00
*19				KīlaueaVolcanoBiking **キラウエア火山バイキング（自転車）**	8:15am	6.5 hrs	2 Age	$170.00	
*23				Rainforest Zipline Adventure **雨林ジップラインアドベンチャー**	8:00am	4.5 hrs	2 Age	$200.00	
*24				ATV Ranch Adventure **ATVランチ（牧場）アドベンチャー**	8:30am	3.5 hrs	3 Age	$220.00	
*26				Zipline Through Paradise **パラダイスでジップライン**	チケット記載	4.5hrs	3 Age	$230.00	
*28	大人	子供		Zippin' Volcano **ジップライン＆火山国立公園**	8:00am 8:30am	8.75hrs	3 Age	$315.00	$295.00

SAMPLE

Wednesday - Kona, Hawaii

水曜日、ハワイ島、コナ

沖停泊 7:00am　　最終テンダー5:00pm

Cancellation Deadline: Monday @ 8:00am (24 hr drop box is available) **申し込み後のキャンセル受付締め切り: 月曜日 - 8:00am**

Kona is a tendering port. For tours meeting ashore, please allow 30-45 minutes for the tendering process.

ツアーチケット上に"meeting ashore"と書かれている場合は、集合場所が桟橋となりますので、テンダーボートで岸まで渡る30分～45分の余裕時間をお持ち下さい。

Code KOA		Wed 水曜日 # of tickets Adult	Child	Tour Name	Departure Time	Approximate Duration	Activity Details	Price not incl. tax Adult	Child
ヘリコプターツアー: 体重が 260lb（118kg）以上の方は追加料金が加算されます									
*13	[redacted]			Big Island Spectacular Helicopter ビックアイランドスペクタキュラー	9:45am	4.5 hrs	1	$560.00 260lbs(118kg) 以上 $760.00	
コナ　ハイライト & 観光ツアー									
*01	[redacted]	大人	子供	Historic Kona 歴史の街コナ	8:00am	4.5 hrs	1	$90.00	$65.00
*38	[redacted]	大人	子供	MagicalSeahorseDiscovery マジカルシーホース(タツノオトシゴ)ディスカバリー	9:30am	2.5 hrs	1	$80.00	$50.00
*59	[redacted]			Kona Mocha コナモカ	9:00am	3.75 hrs	1	$90.00	
*07	[redacted]	大人	子供	Glass Bottom Reef Tour ガラス底ボート	8:50am 9:45am 11:20am 1:20pm 2:20pm	1 hr	1	$60.00	$40.00
*11	[redacted]	大人	子供	Atlantis Submarine アトランティス潜水艦	9:15am 2:15pm	1.5 hrs	1	$120.00	$90.00
*45	[redacted]	大人	子供	Kona by Land & Sea 地上と海上からのコナ	8:30am	7.5 hrs	1	$150.00	$100.00
*48	[redacted]	大人	子供	Kona Historical Cruise コナ ヒストリカル（歴史）クルーズ	12:45pm	3 hrs	1	$90.00	$70.00
コナアドベンチャー　/　水中スポーツ　/　シュノーケル									
*12	[redacted]			DeepSeaTrollFishing 深海トローリング（フィッシング）	7:15am	5 hrs	1 Age	$250.00	
*18	[redacted]	大人	子供	Captain Zodiac Raft and Snorkel キャプテンゾディアックラフト＆シュノーケル	7:30am 12:30pm	4 hrs	2 Age	$150.00	$110.00
*19	[redacted]	大人	子供	Big Island Snorkel ビッグアイランドシュノーケル	7:15am	4.5 hrs	2	$140.00	$110.00
*21	[redacted]	大人	子供	Catamaran Sail & Snorkel カタマランセイル＆シュノーケル	7:40am 12:15pm	3.5 hrs	2	$140.00	$110.00
*35	[redacted]	大人	子供	Beach Transfer ビーチ行きバス	8:45am	6 hrs	1	$50.00	$40.00
*47	[redacted]			Parasailing in Paradise パラセイリング	チケット記載	1 hr	1 Age	$135.00	
*52	[redacted]			Secret Waterfalls of Kohala コハラの隠れ滝	8:30am	7 hrs	2 Age	$195.00	
*98	[redacted]			Goldcoast&CloudForestExplore ゴールドコースト＆フォーレスエクスプロア	7:15am 11:45am	3.75 hrs	2	$110.00	

SAMPLE

Thursday & Friday - Nawiliwili, Kauai

木曜日 ＆金曜日、カウアイ島、ナウィリウィリ

木曜日 入港8:00am　　停泊

金曜日　最終乗船 1:30pm

Cancellation Deadline: Tuesday @ 8:00am (24 hr drop box is available)申し込み後のキャンセル受付締め切り: 火曜日- 8:00am

Code NWK	Thurs 木曜日 # of tickets Adult	Thurs 木曜日 # of tickets Child	Fri 金曜日 # of tickets Adult	Fri 金曜日 # of tickets Child	Tour Name	Departure Time	Approximate Duration	Activity Details	Price not incl. tax Adult	Price not incl. tax Child
カウアイ イブニング エンターテーメント, ツアー—ルアウはハワイで #1, お見逃しなく!										
*17	大人	子供			Luau Kalamakuルアウ　カラマク、必見!!! ショー＆ディナー	5:00pm	4.5 hrs		$130.00	$90.00
*18	大人	子供			Luau Kalamaku & Plantation Train ルアウカラマク&プランテーション列車	4:00pm	5.25 hrs		$140.00	$100.00
*19	大人	子供			Kilohana Manor House dinner & Luau Kalamaku キロハナ　マナー ハウス ディナー＆ルアウカラマク	3:45pm	5.25 hrs		$200.00	$150.00
*G					**＄25.追加料金にてプレミアム席（前2列）となります**				$25.00	
ヘリコプター ツアー: 体重が 260lb (118kg)を超える方は追加料金が加算されます。										
*05					Mokihana Helicopter モキハナ ヘリコプター	チケット記載	2 hrs		$300.00 260lbs(118kg) 以上 $480.00	
*06					Heaven & Earth Quest 天と地クエスト	(木) 9:15am (金) 6:50am	6 hrs		$400.00 260lbs(118kg) 以上 $580.00	
カウアイ　ハイライト & 観光ツアー										
*01	大人	子供	大人	子供	Journey to Waimea Canyon ワイメアキャニオン	(木) 9:00am (金) 7:45am	5 hrs		$80.00	$50.00
*02	大人	子供	大人	子供	Wailua River Cruise & Fern Grotto ワイルア川とシダの洞窟	(木) 8:45am (金) 8:30am	3.5 hrs		$80.00	$50.00
*03	大人	子供			Best of Kauai: Waimea Canyon, River & Fern Grotto ベスト オブ カウアイ: ワイメアキャニオンとワイルア川 ＆ シダの洞窟	(木) 8:30am	8hrs		$140.00	$110.00
*54	大人	子供			Discover Kauai & Luau カウアイ島ディスカバー＆ルアウショー	(木) 9:30am	11hrs		$180.00	$135.00
*68	大人	子供	大人	子供	Kauai-the director Cut ディレクターカット(カウアイ島の映画ロケ地)	(木) 8:15am (金) 6:30am	6.5 hrs		$130.00	$100.00
*52	大人	子供	大人	子供	Jewels of Hawaii - Waterfall & Tropical Gardens ジュエルオブハワイ （アラートンガーデン＆マックブライドガーデンの滝 ）	(木) 9:00am (金) 7:15am	5.5 hrs		$175.00	$170.00

SAMPLE

Thursday & Friday - Nawiliwili, Kauai　　木曜日 入港8:00am　停泊
木曜日＆金曜日、カウアイ島、ナウィリウィリ　　金曜日　最終乗船 1:30pm

Cancellation Deadline: Tuesday @ 8:00am (24 hr drop box is available)申し込み後のキャンセル受付締め切り: 火曜日- 8:00am

Code NWK	Thurs 木曜日 # of tickets Adult	Thurs 木曜日 # of tickets Child	Fri 金曜日 # of tickets Adult	Fri 金曜日 # of tickets Child	Tour Name	Departure Time	Approximate Duration	Activity Details	Price not incl. tax Adult	Price not incl. tax Child
カウアイ アクティブ/アドベンチャー/水中 スポーツ/シュノーケル										
*46	大人	子供	大人	子供	Hidden Valley falls Kayak 隠れ渓谷の滝カヤック	(木) 10:00am (金) 8:20am	3.75 hrs	2 Age	$160.00	$130.00
*13					Discover Jungle Falls by Kayak & Hike カヤックでジャングル＆滝 /ハイキング	(木) 8:30am (金) 7:50am	4.5 hrs	2 Age	$160.00	$150.00
*15					Kaua'i Horseback Riding カウアイ乗馬	8:20am	3.5 hrs	2 Age	$170.00	
*16					Tubing Adventure チューブ浮き輪で冒険	(木) 12:20pm (金) 7:30am	3 hrs	2 Age	$190.00	
*21	大人	子供	大人	子供	Po'ipū Beach Surfing Lessons ポイプビーチサーフィンレッスン	(木) 10:10am (金) 8:20am	3.25 hrs	2 Age	$150.00	$140.00
*55	大人	子供			Caotain's Choice 2 Stop Snorkel Adventure キャプテンズ チョイス トゥーストップ シュノーケル	8:00am	6.5 hrs	2 Age	$240.00	$156.00
*23	大人	子供	大人	子供	Sea Fun Beach Snorkel シーファンビーチでシュノーケル	(木) 8:30am (金) 8:00am	4 hrs	2 Age	$130.00	$90.00
*39	大人	子供	大人	子供	Zip & Splash ジップ＆スプラッシュ	(木) 1:30pm (金) 7:50am	4 hrs	2 Age	$210.00	$190.00
*40	大人	子供	大人	子供	Kaua'i Canopy Zipline Adventure カウアイ カノピ ジップラインアドベンチャー	(木) 12:20pm (金) 7:30am	3.5 hrs	2 Age	$200.00	$190.00
*14					Mudbugs - Get Down & Dirty マッドバグ＆泥まみれドライブ - ２人用	(木) 11:15am (金) 6:45am	5.5 hrs	2 Age	$430.00 (２人料金)	
*12					Mudbugs - Get Down & Dirty マッドバグ＆泥まみれドライブ - ４人用	(木) 11:15am (金) 6:45am	5.5 hrs	2 Age	$650.00 (１車4人までの料金)	
*45					Treetop Zip Tour ツリートップジップライン（木渡り）	チケット記載	4hrs	2 Age	$180.00	
*53					Koloa Zipline Sunset Tour コロアジップラインサンセットツアー	4:00pm	3.5hrs	3 Age	$230.00	

SAMPLE